

## ETNOENTOMOLOGÍA TLAPANECA DE LA COMUNIDAD DE LA CIÉNEGA, MUNICIPIO DE MALINALTEPEC, GUERRERO

Cutberto Pacheco-Flores, Marisa Silva-Aparicio, Antonio Ramírez-Sánchez y Susana Gómez-Pérez. Universidad Intercultural del Estado de Guerrero. Km. 54, Carretera Tlapa Marquelia, La Ciénega, Malinaltepec, Guerrero. C.P. 41500. cpacheco35@hotmail.com; brikelia@yahoo.com.mx.

**RESUMEN.** Registrar los conocimientos locales sobre los insectos, que poseen los habitantes tlapanecos de la comunidad de La Ciénega, municipio de Malinaltepec, Guerrero fue el objetivo de este trabajo, por lo que se realizaron entrevistas a pobladores mayores de 50 años, así como colectas de insectos en diferentes plantas hospederas. Se registraron un total de 85 nombres de insectos en la lengua tlapaneca que corresponden a 119 especies y morfoespecies de los órdenes Hymenoptera, Orthoptera, Hemiptera, Coleoptera, Diptera, Mantoidea, Lepidoptera, Odonata, Dermaptera y Mallophaga. La nomenclatura tradicional reconocen un total de 14 subgrupos, siete son monoespecíficos con nombre propios u onomatopéyicos y los otros siete tipos con nombres específicos aludiendo a las características morfológicas.

Palabras clave: Etnoentomología, Guerrero, Montaña, Tlapanecos.

### Tlapaneca ethnoentomology of the Community of la Cienega, Municipality of Malinaltepec, Guerrero

**ABSTRACT.** Record local knowledge about insects, which tlapanecos inhabitants have in the community of La Cienega, municipality of Malinaltepec, Guerrero was the goal of this work, that's why interviews were conducted to people over the age of 50 years, as well as collections of insects in different host plants. A total of 85 names of insects were recorded in tlapaneca language corresponding to 119 species and morphospecies of the orders of Hymenoptera, Orthoptera, Hemiptera, Coleoptera, Diptera, Mantoidea, Lepidoptera, Odonata, Dermaptera and Mallophaga. The traditional nomenclature recognizes a total of 14 subgroups, seven are single with own or Onomatopoeic names and the others seven types with specific reference to morphological characteristics.

Key words: Ethnoentomology, Tlapaneco, Guerrero.

### Introducción

La Etnoentomología forma parte de la Etnozoología como estudio científico de las relaciones seres humanos/animales, desde el punto de vista etnológico, que a su vez forma parte de una disciplina más amplia, la Etnobiología. Los insectos, medidos en términos de biomasa, dominancia numérica o ecológica, son el principal constituyente de los ecosistemas terrestres (Morris *et al.*, 1991; Fisher, 1998), desempeñando funciones ecológicas importantes, tales como ciclaje de nutrientes, polinización de las plantas con flores, dispersión de semillas, mantenimiento de la estructura y fertilidad del suelo, tratamiento de residuos, control de las poblaciones de otros insectos pequeños, además de ser una fuente directa de alimento para innumerables especies animales. Considerando que el conocimiento entomológico tradicional (CET) es el resultado de experiencias acumuladas, experimentación e intercambio de información transmitida de generación (Ellen, 1997), es de esperar que dicha información complemente el conocimiento científico en áreas tan diversas como la investigación y evaluación de impacto ambiental, manejo de recursos y desarrollo sustentable. De ahí la relevancia de los estudios de etnoentomología para el desarrollo comunitario, puesto que los conocimientos tradicionales sobre los insectos puede brindar soluciones ecológicas viables para la conservación de los recursos naturales.

El propósito de esta investigación fue registrar los saberes locales sobre los insectos en la comunidad de La Ciénega, municipio de Malinaltepec, Guerrero.

## Materiales y Método

Para el registro de los conocimientos tradicionales sobre los insectos se realizaron entrevistas a 20 habitantes mayores de 50 años de edad, utilizando la técnica de diálogo semiestructurado en la lengua materna de dichos entrevistados, donde se registraron los nombres de los insectos en la lengua Me'phaa (variante de Malinaltepec); además se llevaron a cabo colectas directas de dichos organismos revisando plantas hospederas (arbustivas, arbóreas y pastos), así como troncos podridos, alumbrado público, cultivos de maíz y café, durante dos años (2010 al 2012). El material entomológico colectado se conservó en alcohol al 70 %, para posteriormente identificarlo a nivel de familia, género y especies utilizando claves dicotómicas (Cibrian *et al.*, 2000). Todo el material colectado se encuentra resguardado en la colección entomológica de la Universidad Intercultural del Estado de Guerrero.

## Resultados y Discusión

De los nombres de los insectos en la lengua tlapaneca se reconocieron 85 que corresponden a 119 especies y morfoespecies de los órdenes Coleoptera, Diptera, Dermaptera, Hemiptera, Hymenoptera, Lepidoptera, Mantoidea, Orthoptera, Odonata, y Mallophaga (Cuadro 1).

**Nomenclatura entomológica tlapaneca.** Los habitantes de la comunidad de La Ciénega reconocen a los insectos como organismos sin huesos. Se registran 14 subgrupos, siete de ellos son monoespecíficos con nombre propios u onomatopéyicos, a estos corresponden las luciérnagas **litú**, chicharras **chiquí**, grillos **chijgi**, libélulas **xca'da**, zancudos **ixi**, mosquitos **ñojon** y gorgojos **ruxi**. Los grupos que tienen nombre genérico son las avispas **a'ma** que a su vez se dividen en dos subgrupos, el primero denominado como avispas o **a'ma xtí-ya** (panal) de las cuales se reconocen siete tipos con nombres específicos aludiendo a las características de los panales que forman. El segundo subgrupo pertenecen las abejas **a'ma yáá** (miel), y de los cuales también se reconocen siete tipos definidos por el sabor de la miel que producen, hábitat y características morfológicas. En el grupo de los chapulines **tsí'bu**, se incluyen cinco tipos designados genéricamente. Las mariposas **pipí** incluyen una enorme variedad; el grupo de las moscas **indigáma** consideran cuatro tipos, tres designados genéricamente y uno con nombre propio **rixta'**, otro grupo lo constituyen las cucarachas **xkijuáa**; las chinches **imbí** incluyen a cinco tipos designados genéricamente y el nombre específico corresponde al lugar donde habitan (un ellos en la cama y otros en las plantas) o a su color: **imbí ngidii** (gris) o con acentos **skuni** (negro), ambos tipos también son llamados jumiles. El último grupo incluye a los escarabajos **xtuthaa**, con al menos catorce tipos monoespecíficos, el término **xtuthaa** deriva de ala **xna** y excremento **thaa**, y hace alusión a que son animales alados que viven o se alimentan de excretas.

**Nombres de algunos insectos en lengua tlapaneca.** Los tlapanecos consideran a las avispas como hormigas **Akuán** (hormiga), **indí** (tigrillo), pertenecen avispas hembras sin alas que pueden presentar tres colores (blanco, amarillo o anaranjado) con manchas negras, por lo que se consideran semejantes al tigrillo y tiene la forma de hormiga. En el conocimiento occidental se agrupa dentro de las avispas de la familia Mutillidae.

A las hormigas **Akuán** (hormiga), **xíyú** (alacrán), se les asigna este nombre por el hecho de elevar la estructura terminal del abdomen (gaster), cuando caminan, de forma similar al agujón de un alacrán.

**Akuán** (hormiga), **ndatsín** (olor desagradable), que al estar en contacto desprenden un olor desagradable.

Las avispas incluyen los siguientes tipos:

**A'ma** (avispa) **xtí-ya** (panal) **gaá** (armadillo), el panal en forma de armadillo.

**A'ma xti-ya** (avispa) **júdu** (puntiaguda), es la forma del panal que forman estos organismos.

**A'ma xti-ya** (avispa) **chaada** (huarache), el panal es de forma plana.

**A'ma xti-ya** (avispa) **xígu** (frágil), el panal que forman es muy endeble.

**A'ma** (abeja) **mbaa** (hábito subterráneo), este insecto viven en el suelo.

**A'ma** (abeja) **xingi** (por el sabor de la miel).

Entre estadios inmaduros de mariposas se distinguen los siguientes:

**Ado** (gusano o larva de mariposa) **mba'wa** (helecho), estado inmaduro de un lepidóptero que presenta espinas similar a las de los helechos.

**Ado** (gusano) **xídiin** (guayaba), estado inmaduro de un lepidóptero que pasa parte de su ciclo en la corteza (**ixe**) del árbol de guayaba (**diin**) y se alimenta del follaje de la misma planta.

**Ado** (gusano) **xíle** (silla), las larvas presentan dos espinas dorsales en la parte terminal del cuerpo y dos en la parte frontal, las cuales forman cuatro espinas en forma del pie de una silla.

**Ado** (gusano) **nagiwan** (medidor), por la forma en que se mueve este gusano al desplazarse y parece esta (nagiwan).

**Ado** (gusano) **ri'naa** (urticante), se le atribuye el segundo nombre ya que al tener contacto con la piel liberan sustancias urticantes.

Dentro de la categoría de mosca se registran los siguientes tipos:

**Indigama** (mosca) **yuska** (basura), estos insectos se observan con más frecuencia en los basureros o en el estiércol de los animales domésticos.

**Indigama** (mosca) **xúwan** (perro), se ha observado de forma frecuente junto a los perros (**xuwán**) de aquí proviene el segundo nombre.

**Indigama** (mosca) **maxaa** (verde), por el color verde brillante del insecto.

Los chapulines incluyen a:

**Tsi'bu** (chapulín) **ndijia'** (temporada de cosecha de elotes), el segundo nombre es asignado porque este insecto es abundante en la temporada de elotes (indigia').

**Tsi'bu** (chapulín) **yatso** (grasa), el segundo término asignado es cuando son dorados y liberan mucha grasa (yatso).

Las chinches incluyen a los siguientes tipos:

**Imbii** (chinche) **inarambo** (yerbamora), el segundo nombre es asignado por la planta en donde se observan alimentándose.

**Imbii** (chinche o jumil) **ngidii** (gris), por el color que presenta el insecto.

**Imbii** (chinche o jumil) **skunii** (negro), por el color negro que presenta.

**Imbii** (chinche) **xiyoo** (cama), el insecto habita en las camas de los humanos.

El grupo de los piojos presenta los siguientes tipos:

**Yaja'** (piojo) **mi'xaa** (blanco), el segundo nombre asignado a los insectos que "parasita" al humano en las axilas o en los genitales, es el termino con que los tlapanecos identifican al insecto.

**Yaje' o Yaja'** (piojo) **aga** (cerdo), el insecto parasita a los cerdos (aga').

**Yaje'** (piojo) **xtila** (pollo), el insecto vive en el cuerpo de los pollos (xtila).

**Yaje'** (piojo) **rundú** (pavo), viven en los pavos (rundú).

**Yaje'** (piojo) **tsoton** (chivo), el insecto parasita a los chivos (tsoton).

Cuadro 1. Nombres de los insectos reconocidos por los tlapanecos de La Ciénega, Malinaltepec

NOMBRE COMÚN	TLAPANECO	ORDEN Y FAMILIA	Morfoespecies
ARTROPODOS	Xku mba'a nakhun'	Hymenoptera: Formicidae	
	Akuán xíyú	Hymenoptera: Formicidae	<i>Creumatogaster</i> sp
HORMIGAS	Akuán ndatsin	Hymenoptera: Formicidae	<i>Azteca</i> sp2
	Akuán ndatsin	Hymenoptera: Formicidae	<i>Azteca</i> sp3
	Akuán ndatsin	Hymenoptera: Formicidae	<i>Conomyrma insana</i>
	Akuán ndatsin	Hymenoptera: Formicidae	<i>Conomyrma</i> sp
	Akuán xna	Hymenoptera: Formicidae	Ponerinae
	Akuán xna	Hymenoptera: Formicidae	<i>Solenopsis</i> sp
	Akuán ndego'	Hymenoptera: Formicidae	Ecitoninae
	Akuán ndego'	Hymenoptera: Formicidae	<i>Eciton</i> sp
	Akuán ndego'	Hymenoptera: Formicidae	<i>Pachycondyla obscuricornis</i>
	Akuán ndego'	Hymenoptera: Formicidae	<i>Pachycondyla</i> sp
	Akuán ndego'	Hymenoptera: Formicidae	<i>Labidus praedator.</i>
	Akuán skemba	Hymenoptera: Formicidae	<i>Pheidole punctatissima</i>
	Akuán skemba	Hymenoptera: Formicidae	<i>Pheidole</i> sp
	Akuán xndiji	Hymenoptera: Formicidae	<i>Pseudomyrmex</i> sp
	Akuán tsíga	Hymenoptera: Formicidae	<i>Solenopsis geminata</i>
	Akuán ri'na	Hymenoptera: Formicidae	<i>Pseudomyrmex</i> sp1
	Akuán chujia'	Hymenoptera: Formicidae	<i>Azteca</i> sp1
	Akuán riero	Hymenoptera: Formicidae	<i>Atta</i> sp
	Aña'	Hymenoptera: Formicidae	<i>Atta</i> sp
	Akuán	Hymenoptera: Formicidae	Formicidae: Formicinae
	Akuán	Hymenoptera: Formicidae	<i>Camponotus</i> cf. <i>Christopherseni</i> Longino
	Akuán	Hymenoptera: Formicidae	<i>Camponotus formiciformis</i>
	Akuán	Hymenoptera: Formicidae	<i>Camponotus</i> sp
	Akuán	Hymenoptera: Formicidae	<i>Camponotus</i> sp1
	Akuán	Hymenoptera: Formicidae	<i>Camponotus</i> sp2
	Akuán	Hymenoptera: Formicidae	<i>Camponotus</i> sp3
	Akuán	Hymenoptera: Formicidae	<i>Myrmelachista</i> sp
Akuán	Hymenoptera: Formicidae	<i>Paretrychina</i> sp	
Akuán	Hymenoptera: Formicidae	<i>Zacryptocerus</i> sp	
Akuán	Hymenoptera: Formicidae	<i>Nesomyrmex</i> sp	
AVISPAS	Akuán indíi	Hymenoptera: Mutillidae	Hymenoptera: Mutillidae
	A'ma xti-ya gaa	Hymenoptera: Vespidae	<i>Synoeca septentrionalis</i>
	A'ma xti-ya júdu	Hymenoptera: Vespidae	<i>Parachartergus</i> sp
	A'ma xti-ya chá-da	Hymenoptera: Vespidae	<i>Polistes instabilis</i>
	A'ma xti-ya chá-da	Hymenoptera: Vespidae	<i>Polistes carnifex</i>
	A'ma xti-ya xtá	Hymenoptera: Vespidae	<i>Polistes</i> sp
	A'ma xti-ya xígu	Hymenoptera: Vespidae	<i>Polybia</i> sp
	A'ma xti-ya smidu	Hymenoptera: Vespidae	<i>Polybia</i> sp1
	A'ma xti-ya ke'e	Hymenoptera: Vespidae	<i>Polybia</i> sp2
	ABEJAS	A'ma mbaa	Hymenoptera: Apidae
A'ma jmba'o		Hymenoptera: Apidae	<i>Trigona fulviventris</i>
A'ma xingi		Hymenoptera: Apidae	<i>Trigona</i> sp
A'ma mekoon		Hymenoptera: Apidae	<i>Trigona</i> sp1
A'ma iya'		Hymenoptera: Apidae	<i>Trigona</i> sp2
A'ma dxa'an		Hymenoptera: Apidae	<i>Trigona</i> sp3

	<u>A'ma ño'jon</u>	Hymenoptera: Apidae	<i>Nannotrigona testaceicornis</i>
	<u>A'ma xtiloo</u>	Hymenoptera: Apidae	<i>Apis mellifera</i>
CHAPULINES	<u>Tsí'bu duun</u>	Orthoptera: Acrididae	<i>Schistocerca</i> sp
	<u>Tsí'bu ndijia'</u>	Orthoptera: Acrididae	<i>Taeniopoda</i> sp
	<u>Tsí'bu tsiin</u>	Orthoptera: Tettigonidae	<i>Neoconocephalus triops</i>
	<u>Tsí'bu yatso</u>	Orthoptera: Tettigonidae	<i>Neoconocephalus</i> sp
	<u>Tsí'bu maxaa</u>	Orthoptera: Tettigonidae	<i>Microcentrum</i> sp
	<u>Tsí'bu</u>	Orthoptera: Tettigonidae	<i>Phaneroptera</i> sp
	JUMILÍN O CHINCHE	<u>Imbji ngidii</u>	Hemiptera: Coreidae
<u>Imbji skunii</u>		Hemiptera: Coreidae	Coreidae 2
CHINCHE DE CAMA	<u>Imbji xiyoo</u>	Hemiptera: Cimicidae	<i>Cimex lectularius</i>
ESCARABAJOS	<u>Ruxkun</u>	Coleoptera: Cerambycidae	<i>Callipogon cinnamomeum</i>
	<u>Ruxkun</u>	Coleoptera: Cerambycidae	<i>Derobrachus sulcicornis</i>
	<u>Cha'wan</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Phyllophaga acapulca</i>
	<u>Cha'wan</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Phyllophaga brevidens</i>
	<u>Cha'wan</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Phyllophaga crenonycha</i>
	<u>Cha'wan</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Phyllophaga dasypoda</i>
	<u>Cha'wan</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Phyllophaga obsoleta</i>
	<u>Cha'wan</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Phyllophaga multipora</i>
	<u>Cha'wan</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Phyllophaga pubicauda</i>
	<u>Cha'wan</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Phyllophaga tenuipilis</i>
	<u>Cha'wan</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Phyllophaga vetula</i>
	<u>Cha'wan</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Phyllophaga</i> sp.
	<u>Xtuthaa ekhoo tsudu</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Polyphylla petiti</i>
	<u>Xtuthaa ngidii</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Hologymnetis cinérea</i>
	<u>Xtuthaa maxaa</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Cotinis mutabilis</i>
	<u>Xtuthaa mixcuii</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Euphoria leucographa</i>
	<u>Xtuthaa ngidii mixcuii</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Euphoria vestita</i>
	<u>Xtuthaa</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Euphoria westermanni</i>
	<u>Xtuthaa</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Euphoria basalis</i>
	<u>Xtuthaa xuwa ra'kha</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Megasoma elephas occidentalis</i>
	<u>Xtuthaa mecui</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Cyclocephala sexpunctata</i>
	<u>Xtuthaa mojmii</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Cyclocephala lunulata</i>
	<u>Xtuthaa</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Cyclocephala melanocephala</i>
	<u>Xtuthaa</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Bothynus complanus</i>
	<u>Xtuthaa</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Golofa imperialis</i>
	<u>Xtuthaa</u>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Golofa pusilla</i>

	<b>Xtuthaa</b>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Ligyris sallei</i>
	<b>Xtuthaa</b>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Phyleurus didymus</i>
	<b>Xtuthaa</b>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Spodistes monzoni</i>
	<b>Xtuthaa</b>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Ceraspis velutina</i>
	<b>Xtuthaa</b>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Chrysina macropus</i>
	<b>Xtuthaa</b>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Macraspis aterrima</i>
	<b>Xtuthaa</b>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Pelidnota virescens</i>
	<b>Xtuthaa</b>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Diploaxis</i> spp.
	<b>Xtuthaa</b>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Pelidnota jalapensis</i>
	<b>Xtuthaa mojmii mixcui</b>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Anomala inconstans</i>
	<b>Xtuthaa skuni</b>	Coleoptera: Melolonthidae	<i>Strategus aloeus</i>
	<b>Xcambiya'</b>	Coleoptera: Passalidae	Coleoptera: Passalidae
	<b>Garrocha o tarchemba</b>	Coleoptera: Scarabaedae	<i>Copris lugubris</i>
GORGOJOS	<b>Ruxi'</b>	Coleoptera: Curculionidae	<i>Sitophilus zeamais</i>
LUCIERNAGAS	<b>Litú</b>	Coleoptera: Lampyridae	Coleoptera: Lampyridae
MOSCAS	<b>Ndigama yuska</b>	Diptero: Muscidae	<i>Musca domestica</i>
	<b>Ndigama maxaa</b>	Diptero: Muscidae	<i>Musca</i> sp
	<b>Ndigama</b>	Diptero: Muscidae	<i>Musca</i> spp
ZANCUDO	<b>Ixu'</b>	Diptera: Culicidae	Diptera: Culicidae
MOSQUITO	<b>Ñojon</b>	Diptera: Simulidae	Diptera: Simulidae
MOSQUITO (JEJÉN)	<b>Xue'e</b>	Diptera: Simulidae	Diptera: Simulidae
CHICHARRA	<b>Chikhi</b>	Homoptera: Cicadellidae	Homoptera: Cicadellidae
GRILLO	<b>Ixngi</b>	Orthoptera: Grillidae	Orthoptera: Grillidae
MARIPOSA	<b>Wipí</b>	Lepidoptera: Nymphalidae	Lepidoptera: Nymphalidae
PALOMILLA	<b>Pipí</b>	Lepidoptero: Limacodidae	<i>Acharia extensa</i>
CUCARACHA	<b>Xkijuáa</b>	Dictioptera: Blattidae	<i>Periplaneta americana</i>
MANTIS RELIGIOSA	<b>It'sún</b>	Dictyoptera: Mantidae	Dictyoptera: Mantidae
LIBÉLULA	<b>Xca'da</b>	Odonata: Libelullidae	Odonata: Libelullidae
TIJERILLA	<b>Tomá o Kalimá</b>	Dermaptera: Forficulidae	Dermaptera: Forficulidae
PIOJO HUMANO	<b>Yaja'</b>	Phthiraptera: Pediculidae	<i>Pediculus humanus</i>
PIOJO PÚBLICO	<b>Yaja' mi'xaa</b>	Phthiraptera: Pthiridae	<i>Pthirus pubis</i>
PIOJO DE CHIVO	<b>Yaje tsoton</b>	Orden Mallophaga	Orden Mallophaga
PIOJO DE POLLO	<b>Yaje xtíla</b>	Orden Mallophaga	Orden Mallophaga
PIOJO DE MARRANO	<b>Yaje aga'</b>	Orden Mallophaga	Orden Mallophaga

LIENDRES	Ixi* (inmaduro del piojo)	Anoplura	Anoplura
----------	---------------------------	----------	----------

### **Literatura Citada**

Cibrian T., D., Méndez M., J. T., campos B., R., Yates, OH. O., Flores L., J. 2000. Insectos forestales de México. Primera reimpresión, México. 453 p.

Ellen, R. 1997. Indegenousknowledge of the rainforest: perception, extraction and conbservation. Disponibel <http://www.lucy.ukc.ac.uk/rainforest/malon.htm>.

Fisher, B. L. 1998. Insect behavior and ecology in conservation: preserving functional species interactions. Annal of the Entomological Society of America, 91 (2):155-158.

Morris, M. G., Collins, N. M., Vane-Wright, R. I. and J. J. Waage. 1991. The utilization and value of nondomesticated insects. In: Collins, N. M. and Thomas, J. A. (Eds.) The conservation of insects and their habitats. Londres: Academic Press Limited. Pp. 319-347.